

No. 25458

---

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY**  
**and**  
**GUINEA-BISSAU**

**Agreement concerning financial co-operation. Signed at  
Dakar on 8 May 1985**

*Authentic texts: German and Portuguese.*

*Registered by the Federal Republic of Germany on 9 November 1987.*

---

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE**  
**et**  
**GUINÉE-BISSAU**

**Accord de coopération financière. Signé à Dakar le 8 mai  
1985**

*Textes authentiques : allemand et portugais.*

*Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 9 novembre 1987.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL  
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE  
REPUBLIC OF GUINEA-BISSAU CONCERNING FINANCIAL CO-  
OPERATION

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Guinea-Bissau,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of Guinea-Bissau,

Desiring to strengthen and enhance these friendly relations through financial co-operation as partners,

Aware that the maintenance of those relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in the Republic of Guinea-Bissau,

Have agreed as follows:

*Article 1.* The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of Guinea-Bissau to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt am Main, a financial contribution of up to DM 500,000 (five hundred thousand deutsche mark) for the purpose of establishing a fund to finance the drafting of documents (subject to inspection) concerning the preparation and execution of financial co-operation projects.

*Article 2.* Utilization of this financial contribution as well as the terms and conditions on which it is granted shall be governed by the financing contract to be concluded between the Kreditanstalt für Wiederaufbau and the Government of the Republic of Guinea-Bissau, which shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

*Article 3.* The Government of the Republic of Guinea-Bissau shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other fiscal charges levied in the Republic of Guinea-Bissau in connection with the conclusion and implementation of the contract referred to in article 2.

*Article 4.* The procurement procedure to be applied for the purpose of implementing the projects referred to in article 1 shall be established in the financing contract to be concluded between the Kreditanstalt für Wiederaufbau and the Government of the Republic of Guinea-Bissau.

*Article 5.* With regard to supplies and services resulting from the granting of the financial contribution, the Government of the Federal Republic of Germany at-

<sup>1</sup> Came into force on 8 May 1985 by signature, in accordance with article 6.

taches particular importance to preference being given to the economic potential of *Land Berlin*.

*Article 6.* This Agreement shall apply also to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a declaration to the contrary to the Government of the Republic of Guinea-Bissau within the three months following the date of entry into force of this Agreement.

This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at Dakar on 8 May 1985, in two originals, in the German and Portuguese languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:

Dr. NORBERT LANG

For the Government of the Republic of Guinea-Bissau:

JOSÉ PEREIRA BATISTA

---